

📍 Rožna dolina, Svetčeva ulica 9, 1000 Ljubljana  
✉ studentski.domovi@stud-dom-lj.si  
☎ (01) 242 1000  
🌐 www.stud-dom-lj.si

**ŠTUDENTSKI DOM LJUBLJANA**, Svetčeva ulica 9, Ljubljana, VAT ID: SI 13258664, represented by Tomaž Pečnik, Director, (hereinafter also »the Institute«) and

### RESIDENT\*

Surname and name \_\_\_\_\_  
Country of permanent residence \_\_\_\_\_  
Personal identification document number \_\_\_\_\_  
Republic of Slovenia temporary residence permit valid until \_\_\_\_\_  
e-mail \_\_\_\_\_  
Mobile phone number \_\_\_\_\_

hereby enter into an

**ACCOMMODATION AGREEMENT  
FOR A RESIDENT,  
A FOREIGN EXCHANGE STUDENT  
Agreement no.: \_\_\_\_\_**

#### Article 1

Pursuant to the Rules on tuition fees and accommodation in student dormitories for Slovenian nationals without Slovenian citizenship and foreigners in the Republic of Slovenia (hereinafter also "the Rules") and the Agreement on the accommodation of foreign exchange students in inter-university exchange programmes for an individual academic year, concluded with the University of Ljubljana, the Institute shall rent to the Resident, a foreign exchange student, sleeping quarters for use and shared use of common areas in the dormitory \_\_\_\_\_ at the address \_\_\_\_\_, room \_\_\_\_\_.

The move-in minutes, as an annex to the accommodation agreement, form a part thereof.

#### Article 2

The Agreement is concluded on the basis of the Republic of Slovenia temporary residence permit for the time period stipulated in the notification of the competent institution, but no later than up to and including 30 September for the current academic year.

The validity of the agreement or the period for which the agreement was concluded may be automatically extended on the basis of the notification of the competent institution and upon submitting an extended Republic of Slovenia temporary residence permit.

Upon the expiration of the Agreement, the Resident shall be obliged to move out of the Institute, within the time limit and in a manner stipulated in the Dormitory Rules.

The Institute shall, with the assistance of the committee, evict any resident who fails to move out upon the expiration of the Agreement in a manner stipulated in the Dormitory Rules.

📍 Rožna dolina, Svetčeva ulica 9, 1000 Ljubljana  
✉ studentski.domovi@stud-dom-lj.si  
☎ (01) 242 1000  
🌐 www.stud-dom-lj.si

The Dormitory Rules form an integral part of the Agreement and are available on the website <https://www.stud-dom-lj.si/en/about-us/organisation-policies-and-reports/internal-acts/>.

### **Article 3**

By signing the Agreement, the resident declares he is familiar with the contents of the Dormitory Rules and accepts any rights and obligations arising from the Dormitory Rules.

The Institute is entitled to modify the Dormitory Rules if required, and the resident shall be obliged to observe the provisions of the Dormitory Rules valid at the time.

### **Article 4**

In accordance with the Rules, the Resident shall pay the market price according to the price list of the Institute and other accommodation expenses.

The Resident shall pay the monthly rent by the 20<sup>th</sup> of each month as set by the valid price list approved by the Institute Council, which may be modified in the course of the year, in a manner stipulated in the Dormitory Rules.

If the Resident fails to settle the rent and other accommodation expenses within the time limit referred to in the previous paragraph, he shall be required to pay legal penalty interest and shall receive an overdue reminder. The cost of overdue reminder shall be charged according to the valid price list.

If the Resident fails to settle the liability referred to in the reminder within a period of 8 (eight) days, the Institute may instigate execution proceedings and/or may cancel the accommodation agreement or not conclude a new agreement.

### **Article 5**

Upon moving in, the Resident shall pay a security deposit.

### **Article 6**

The Resident shall be obliged to move into another room or dormitory, when so required and in a manner stipulated by the Dormitory Rules.

### **Article 7**

The Resident or the Institute may withdraw from the Agreement at any time in accordance with the provisions of Dormitory Rules.

The Resident shall be subjectively and objectively liable for the condition of the premises referred to in Article 1 hereunder.

The Resident shall indemnify and hold the Institute harmless for the damages caused.

📍 Rožna dolina, Svetčeva ulica 9, 1000 Ljubljana  
✉ studentski.domovi@stud-dom-lj.si  
☎ (01) 242 1000  
🌐 www.stud-dom-lj.si

If damage has been caused in an individual room and it is not clear who caused such damage, by signing the Agreement the Resident agrees that the cost of repairing such damage shall be equally distributed among all tenants of the room.

If damage has been caused in an individual apartment and it is not clear who caused such damage, by signing the Agreement the Resident agrees that the cost of repairing such damage shall be equally distributed among all tenants of the apartment.

If damage has been caused in other common areas, which do not belong to an individual floor (stairs, common rooms) and it is not known who caused such damage, by signing this Agreement the Resident agrees that the cost of repairing such damage shall be equally distributed among all residents of the dormitory.

#### **Article 8**

The Institute undertakes that it shall, with the authorisation of the Resident, register the Resident's temporary residence with the competent authority or refer the Resident to the competent authority.

#### **Article 9**

The Institute processes and protects personal data in accordance with the law governing the protection of personal data and Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals in the processing of personal data and on the free flow of such data and on the repeal of the Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (OJ L. 119, 4 May 2016, pp. 1-88). More about the processing of personal data (about the legal basis for processing, rights related to processing and their implementation, contact details of the authorized person for data protection of the controller, etc.) is available on the website of the controller: <https://www.stud-dom-lj.si/about-us/organization-rules-and-reports/protection-of-personal-data-gdpr/>.

By signing this contract, the resident allows the Institute to process and store his personal data, collected upon signing this contract, for the purpose of implementing the stay according to this contract, possibly providing on-call reception service, processing applications at the administrative unit or AJ PES, providing data to state authorities, mediating data to representatives and deputies of dormitories for the purposes of exercising contractual rights and obligations, statistical monitoring and control, and communication between the Institute and residents via e-mail and the MojŠtudent application. The institute will process and store resident data in accordance with the regulations governing the protection of personal data.

The resident allows the Institute to photograph his face for the purpose of realizing his stay under this contract. The institute will keep the photo of the resident in accordance with the regulations governing the protection of personal data.

📍 Rožna dolina, Svetčeva ulica 9, 1000 Ljubljana  
✉ studentski.domovi@stud-dom-lj.si  
☎ (01) 242 1000  
🌐 www.stud-dom-lj.si

In order to arrange/inquire at the Ljubljana Administrative Unit about matters related to the process of obtaining a certificate/permit for temporary residence in the Republic of Slovenia, the resident shall give the Institute a written authorization, which is an integral part of this contract as Annex 1.

#### Article 10

The competent court in Ljubljana shall have proper jurisdiction over any disputes arising from the Agreement.

#### Article 11

The Agreement shall enter into force when signed by both parties. The Agreement is drawn up in two copies, one for each party to the Agreement.

The resident is obliged to deliver to the Institute within 3 (three) days of moving in confirmation of the submitted application for registration of residence or temporary residence permits. The contract is concluded under the resolutive condition, which is fulfilled if the resident, within 3 days of the delivery of the certificate of the submitted application for registration of residence or temporary residence permits or at the latest within 90 (ninety) days of moving in, does not deliver to the Institute a certificate of the submitted application for registration of residence or temporary residence permits.

Ljubljana, date \_\_\_\_\_

Študentski dom Ljubljana	Stamp:	RESIDENT
Tomaž Pečnik, Director		
Authorised by:		

*\*The male descriptors used and contained in the Accommodation agreement for a resident, a foreign exchange student, are used as gender-neutral for female and male gender alike.*

---

📍 Rožna dolina, Svetčeva ulica 9, 1000 Ljubljana  
✉ studentski.domovi@stud-dom-lj.si  
☎ (01) 242 1000  
🌐 www.stud-dom-lj.si

## Annex 1: Authorization for arranging/inquiry at UE Ljubljana

### PERMISSION

The undersigned

Surname and first name: \_\_\_\_\_

### I AUTHORIZE

Student Dormitory Ljubljana, to arrange/inquire on my behalf at the Ljubljana Administrative Unit about matters related to the process of obtaining a certificate/permit for temporary residence in the Republic of Slovenia.

RESIDENT